



EN - ELECTRIC WATER HEATER

UK - ЕЛЕКТРИЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ

RU - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

ES - TERMO ELÉCTRICO

DE - ELEKTROFLACHSPEICHER

HU - ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐ

ET - ELEKTRILINE SOOJAVEEBOILER

BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
ВОДОНАГРЕВАТЕЛ

LT - ELEKTRINIS VANDENS ŠILDYTUVAS

PL - ELEKTRYCZNY OGRZEWACZ
WODY

PT - TERMOACUMULADOR ELÉCTRICO

SL - ELEKTRIČNI GRELNİK VODE



Ogólne ostrzeżenia

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że mogą one korzystać, za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru albo wcześniej udzielonych im instrukcji dotyczących obsługi produktu. Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one objęte właściwym nadzorem albo jeżeli otrzymały wcześniej odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zostały poinformowane o ewentualnych zagrożeniach. Czyszczenie i prace konserwacyjne, za które odpowiedzialny jest użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

INSTALACJA

UWAGA: Produkt ciężki - należy obchodzić się z nim ostrożnie.

- Zainstalować urządzenie w pomieszczeniu nienarażonym na działanie ujemnych temperatur (od 4°C do 5°C minimum).
- Umieścić urządzenie w dostępnym miejscu.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia urządzenia spowodowanego nadmiernym ciśnieniem wynikającym z zablokowania zespołu bezpieczeństwa.
- Należy zapewnić wentylację pomieszczenia, w którym jest wykonywana instalacja. Temperatura w tym pomieszczeniu nie może przekraczać 35°C.
- W przypadku instalacji w łazience, nie należy montować ogrzewacza wody w strefie V1 lub V2. Jeżeli jednak ze względu na wymiary łazienki nie ma innej możliwości, można zamontować urządzenie w strefie V2. Ogrzewacz musi być wówczas umieszczony jak najwyżej w strefie V1, w pozycji poziomej (o ile taki montaż jest dozwolony dla danego produktu).
- Niezależnie od typu montażu, należy upewnić się, że ściana utrzyma ciężar urządzenia napełnionego wodą.
- Zaciski montażowe umożliwiają zamocowanie urządzenia tylko w konfiguracjach opisanych w tej instrukcji. Nie jest możliwe użycie ich w celu przymocowania urządzenia do sufitu.
- Nad końcami przewodów urządzenia należy pozostawić wolną przestrzeń równą co najmniej 400 mm, aby umożliwić wykonywanie napraw wyposażenia i akcesoriów.
- Podczas montażu korzystać ze schematów instalacyjnych.
- Pod ogrzewaczem wody należy koniecznie umieścić zbiornik retencyjny, jeżeli urządzenie jest zainstalowane w podwieszanym suficie, na poddaszu lub powyżej lokalu mieszkalnego. Konieczne jest również podłączenie układu do kanalizacji ściekowej.



Instrukcję należy zachować nawet po zainstalowaniu produktu.

Ogólne ostrzeżenia

PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE


- Bezpośrednio do wlotu zimnej wody w ogrzewaczu należy koniecznie podłączyć nowy zespół bezpieczeństwa, wyskalowany na 0,7 MPa (7 bar) (niedostarczany w zestawie z ogrzewaczem wody), o minimalnych wymiarach 1 / 2 ", spełniający wymogi normy EN 1487. Musi on zostać zabezpieczony przed mrozem (minimum 4°C-5°C).
- Reduktor ciśnienia (niedostarczany w zestawie) jest elementem niezbędnym w przypadku, gdy ciśnienie zasilania jest wyższe niż 0,5 MPa (5 bar). Należy go zamontować na dopływie zimnej wody, za licznikiem.
- Zastosowane przewody rurowe muszą być sztywne (miedziane) lub elastyczne (plecionka przewodów ze stali nierdzewnej) i wytrzymać 100°C oraz 1 MPa (10 bar). W przeciwnym razie należy zamontować ogranicznik temperatury.
- Podłączyć zespół bezpieczeństwa do przewodu spustowego wychodzącego na zewnątrz, w miejscu nienarażonym na działanie ujemnych temperatur (minimum 4°C do 5°C). Przewód powinien być ułożony ze stałym spadkiem w dół w celu odprowadzenia wody pochodzącej z dylatacji podczas podgrzewania lub na wypadek opróżniania ogrzewacza wody.
- System spustowy zespołu bezpieczeństwa musi być okresowo uruchamiany (co najmniej raz w miesiącu). Pozwoli to usunąć ewentualne osady kamienia i sprawdzić, czy element ten nie jest zablokowany.
- W celu opróżnienia ogrzewacza należy odłączyć zasilanie elektryczne, zamknąć dopływ zimnej wody, a następnie opróżnić układ przy pomocy dźwigenki zespołu bezpieczeństwa, po uprzednim otwarciu zaworu ciepłej wody.
- Przed podłączeniem zasilania ogrzewacza wody, sprawdzić, czy jest prawidłowo napełniony, po otwarciu zaworu CIEPŁEJ WODY powinna wypłynąć ZIMNA WODA.
- Na początku podgrzewania może wydzielać się niewielka ilość dymu, jest to zjawisko normalne.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed demontażem pokrywy, należy upewnić się, że zasilanie zostało wyłączone, aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała lub porażenia prądem.

Instalacja elektryczna powinna być wyposażona na wejściu ogrzewacza w wielobiegunowe urządzenie odcinające (wspornik bezpieczników, wyłącznik z minimalnym otwarciem styków 3 mm, wyłącznik różnicowy 30mA).

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach lub na specjalny zestaw dostępny u producenta lub w serwisie posprzedażnym.

Wykonanie uziemienia jest konieczne. Do tego celu jest przewidziany specjalny zacisk z oznaczeniem . Zabrania się podłączania oporników bezpośrednio do sieci.

To urządzenie nie jest przeznaczone do montażu na wysokości powyżej 3000 m n.p.m.

Instrukcja do tego urządzenia jest dostępna w dziale obsługi klienta (dane kontaktowe znajdują się na końcu tego dokumentu).

1. Instalacja urządzenia

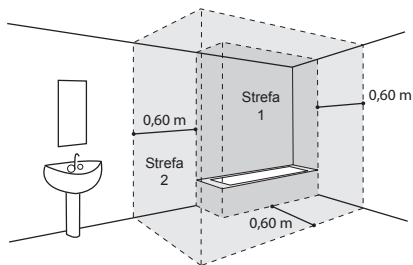
1.1 Informacje techniczne

Na końcu instrukcji, na stronach od I do IV znajdują się informacje na temat:

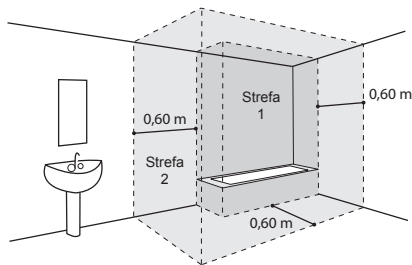
- Zawartości opakowania
- Parametrów technicznych.

1.2 Instalacja specjalna w łazience

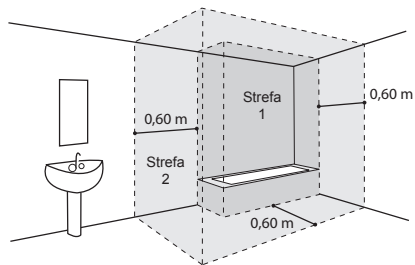
- Instalacja poza strefami 1 i 2 (NF C 15-100).



Jeżeli wymiary łazienki nie pozwalają na umieszczenie ogrzewacza wody poza strefami 1 i 2:



W takim przypadku możliwość montażu w *Strefie 2*



lub w *Strefie 1*, jeżeli:

- ogrzewacz wody będzie zamontowany w pozycji poziomej i zostanie umieszczony możliwie jak najwyżej (wyłącznie modele 40, 65 i 80 l)
- przewody są wykonane z przewodzącego materiału
- ogrzewacz wody jest chroniony wyłącznikiem różnicowoprądowym (30mA) podłączonym przed wejściem ogrzewacza

2. Jak zainstalować ogrzewacz wody?

2.1 Pionowy, naścienny ogrzewacz wody: wersja płaska i kwadratowa

1 Przyłożyć szablon do wiercenia otworów nadrukowany na opakowaniu, umieścić go na powierzchni ściany i wykonać oznaczenia odpowiadające modelowi ogrzewacza, zachowując niezbędne minimalne odstępów wokół ogrzewacza (patrz schemat A).

2 Nawiercić otwory, a następnie zamocować ogrzewacz wody przy użyciu kołków o średnicy (\varnothing) 10 mm dostosowanych do typu ściany (plyta kartonowo-gipsowa, beton, cegła).
Uwaga: ściana powinna być wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać napełniony ogrzewacz wody.

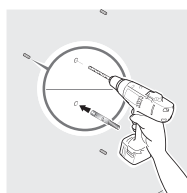
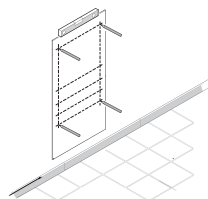
3 Przymocować solidnie zaciski (modele o pojemności 25/40/65/80 l) lub zacisk pojedynczy (wersje o pojemności 75/100/150 l), sprawdzić przy pomocy miarki odstęp między zaciskami. Elementy zastosowane do mocowania nie mogą wystawać poza powierzchnię podparcia ogrzewacza.

UWAGA: W przypadku modeli 25/40/65/80 l, jeżeli wytrzymałość ściany jest wystarczająca, można zamocować urządzenie tylko przy pomocy jednego zacisku górnego. Aby zapewnić prawidłowe zamocowanie, umieścić dolny zacisk w śrubach zaczepowych ogrzewacza wody, przy czym otwory muszą być skierowane do dołu. Zacisk dolny pełni rolę elementu oporowego, który jest dosunięty do ściany, ale nie przykręcony (schemat C lub D).

4 Podnieść ogrzewacz wody i ustawić przy zacisku (zaciskach), zwracając uwagę, aby śruby zaczepowe znalazły się nad zaciskami.

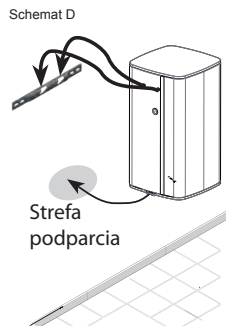
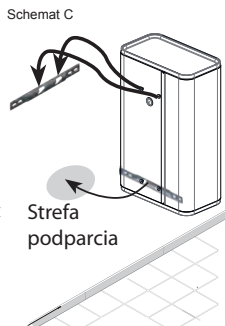
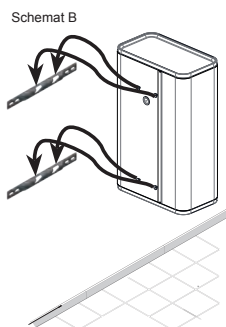
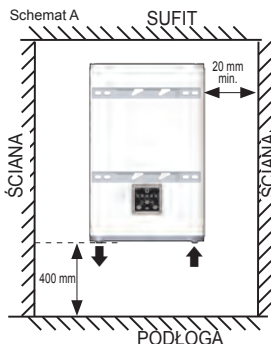
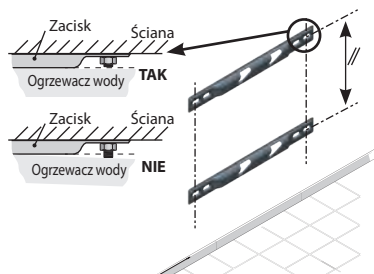
5 Opuścić ogrzewacz do położenia, w którym śruby zaczepowe wsuną się we wgłębienia.

Po wprowadzeniu śrub zaczepowych nie jest już możliwe przesunięcie ogrzewacza wody na boki bez użycia znacznej siły.



Orientacyjna masa napełnionego ogrzewacza wody

Gama	Pojemność	Masa
Płaski	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg
Kwadratowy	75 L	105 kg
	100 L	135 kg
	150 L	200 kg



Wylot ciepłej wody musi znajdować się z lewej strony ogrzewacza wody.

2.2 Poziomy, naścienny ogrzewacz wody (25/40/65/80 l)

UWAGA: Model KWADRATOWY 75/100/150l jest dostępny wyłącznie w wersji naściennyj

1 Przyłożyć szablon do wiercenia otworów nadrukowany na opakowaniu, umieścić go na powierzchni ściany wykonać oznaczenia odpowiadające modelowi ogrzewacza, zachowując niezbędne odstępy wokół ogrzewacza (patrz schemat E).

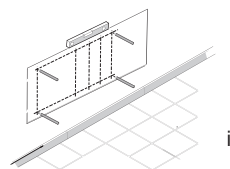
2 Nawiercić otwory, a następnie zamocować ogrzewacz wody przy użyciu kołków o średnicy minimalnej (\varnothing) 10 mm dostosowanych do typu ściany (płyta kartonowo-gipsowa, beton, cegła).

Uwaga: ściana powinna być wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać napełniony ogrzewacz wody.

3 Przymocować solidnie zaciski podtrzymujące, sprawdzić przy pomocy miarki odstępy pomiędzy zaciskami. Elementy zastosowane do mocowania nie mogą wystawać poza powierzchnię podparcia ogrzewacza.

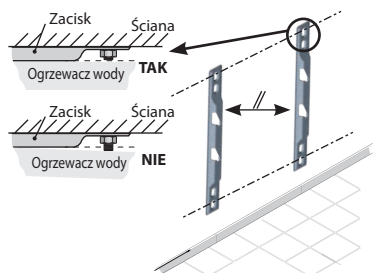
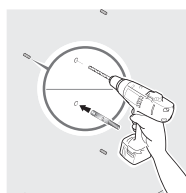
4 Podnieść ogrzewacz wody i ustawić przy zaciskach, zwracając uwagę, aby śruby zaczepowe znalazły się nad zaciskami (schemat F).

5 Opuścić ogrzewacz do położenia, w którym śruby zaczepowe wsuną się we wgłębienia. Po wprowadzeniu śrub zaczepowych nie jest już możliwe przesunięcie ogrzewacza wody na boki bez użycia znacznej siły.



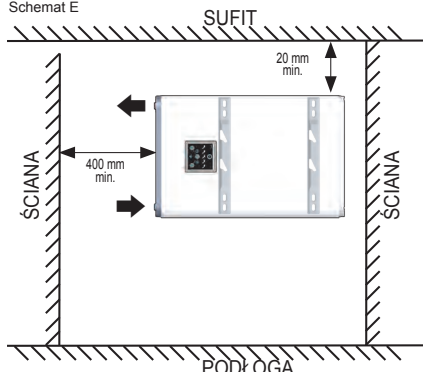
Orientacyjna masa napełnionego ogrzewacza wody

Gama	Pojemność	Masa
Płaski	25 L	45 kg
	40 L	70 kg
	65 L	100 kg
	80 L	120 kg

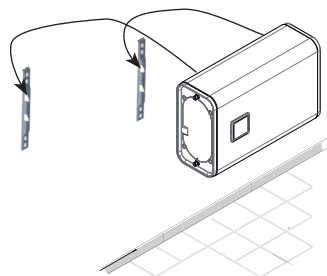


UWAGA: Wlot zimnej wody i wylot ciepłej wody muszą znajdować się z lewej strony. Wylot ciepłej wody musi być umieszczony w górze.

Schemat E



Schemat F

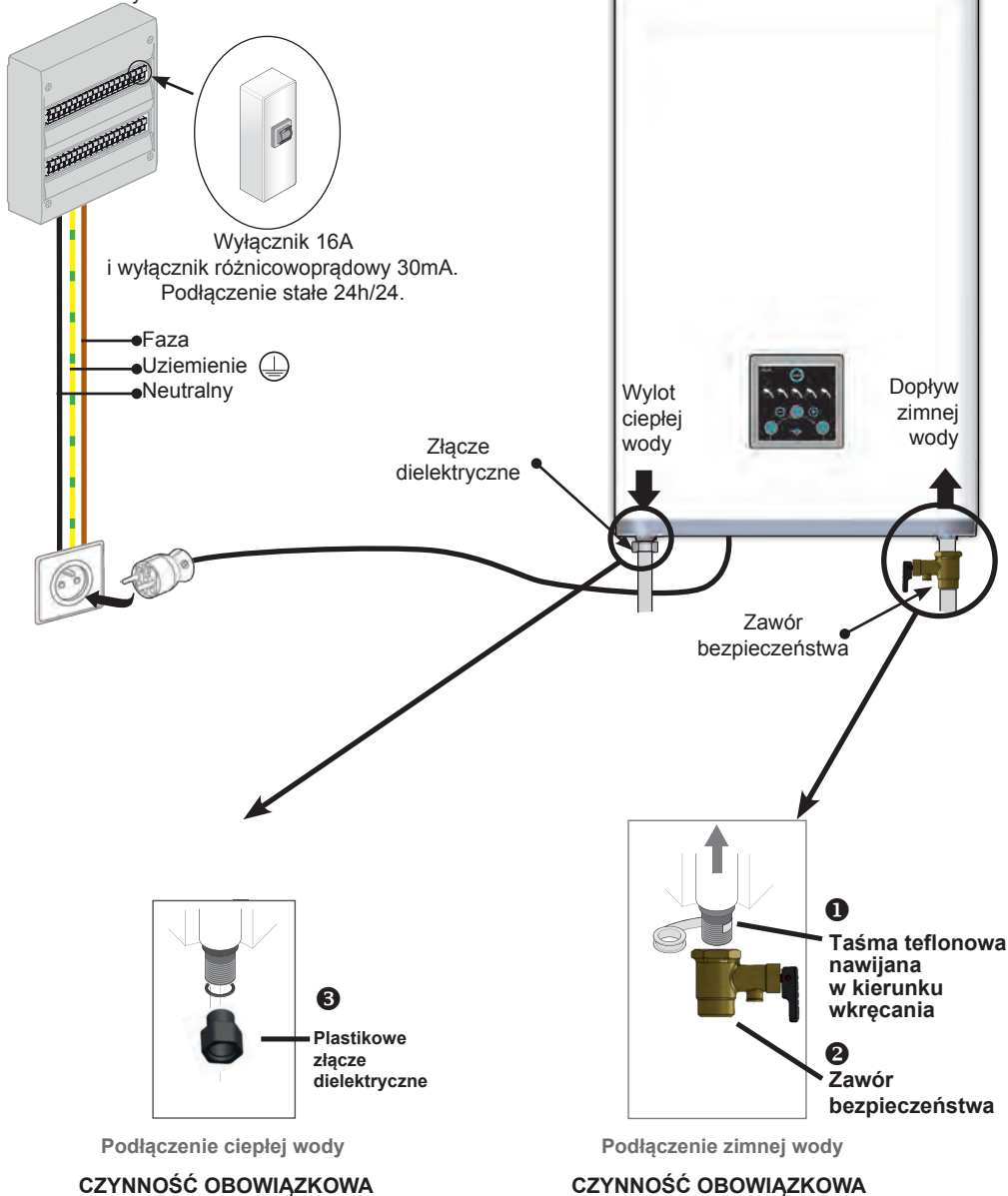


Zaciski montażowe są dostosowane wyłącznie do sposobów montażu określonych w tej instrukcji. Użycie zacisków do przymocowania urządzenia do sufitu jest surowo **WZBRONIONE**.

3. Podłączenie elektryczne i hydrauliczne

Przykład przedstawia pionowy, naścienny ogrzewacz wody

Tablica elektryczna 230V



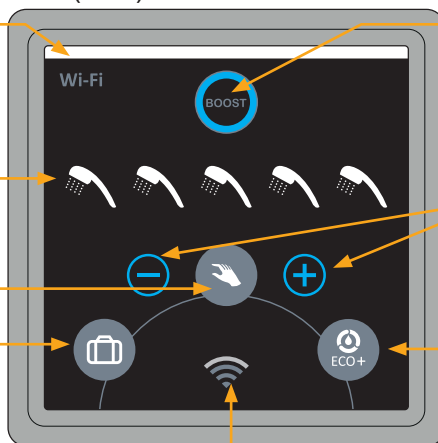
4. Interfejs do sterowania (IHM)

Kontrolka zasilania

Wskaźniki
dostępności ciepłej
wody i kontrolki
podgrzewania

Tryb ręczny

Tryb nieobecności
użytkowników
(ochrona przed
zamarznięciem)





Przycisk BOOST

Regulacja wartości
nastawy w trybie
ręcznym

Tryb ECO+

Przycisk przyporządkowania

UWAGA: Interfejs IHM można wygasić, wciskając równocześnie przyciski  i  przetrzymując je przez 3 sekundy. Tę operację można anulować, powtarzając tę samą procedurę.

Kontrolki	Stan kontrolki	Znaczenie
	Zapalona	Urządzenie pod napięciem.
	Regulame pulsowanie	Usterka działania. Zapoznać się z rozdziałem "Pomoc w usuwaniu usterek".
	Zapalona	Wybrany tryb ręczny: Przyciski + i - umożliwiają ustawienie wybranej ilości ciepłej wody.
	Zapalona	Tryb nieobecności użytkowników włączony: Utrzymanie działania ogrzewacza wody w trybie ochrony przed zamarznięciem (7°C). Funkcja BOOST jest wyłączona.
	Zapalona	Funkcja BOOST włączona poprzez krótkie wciśnięcie przycisku: Przyspieszenie wytwarzania ciepłej wody w okazjonalnych przypadkach w modelach 25/40/65 i 80 l. Zwiększenie ilości wytwarzanej ciepłej wody w okazjonalnych przypadkach w modelach 100 i 120 l. Tryb BOOST wyłącza się automatycznie, gdy zostanie osiągnięta temperatura MAKSYMALNA. Można go również wyłączyć ręcznie, wciskając krótko przycisk, aby wrócić do trybu NORMALNEGO.
	Zapalona	Tryb ECO+ włączony, ogrzewacz wody rozpoczyna przyuczenie wartości zużycia, aby dostosować się do potrzeb użytkownika i zapewnić oszczędniejsze zużycie energii, przy zachowaniu takiego samego komfortu użytkownika.
	Zapalona	Wyświetlenie dostępnej ilości ciepłej wody.
	Miganie	Prysznic w trakcie przygotowania.
	Zapalona	Ogrzewacz wody prawidłowo przyporządkowany.
	Miganie	Ogrzewacz wody w trakcie przyporządkowania.

5. Połączenie z internetem

To urządzenie jest wyposażone w funkcję Wi-fi, która umożliwia zdalne sterowanie ogrzewaczem lub jego programowanie z użyciem smartfona lub tabletu.

Do tego celu konieczne są następujące akcesoria:

- Moduł internetowy



- Aplikacja *Cozytouch*  kompatybilna z systemem IOS i Android.

Możliwość bezpłatnego pobrania w sklepach



iOS co najmniej w wersji 9.0

Android co najmniej w wersji 4.1

Po zainstalowaniu aplikacji należy wprowadzić identyfikator i hasło do połączenia z modułem internetowym i otworzyć aplikację *Cozytouch*. Następnie należy wykonać po kolei wszystkie wyświetlane wskazówki, co pozwoli utworzyć konto i przyporządkować urządzenie.

Na zakończenie czynności (zgodnie z informacją podaną w opisie procedury instalacji aplikacji) trzeba przejść do skrzynki pocztowej wprowadzonego adresu e-mail, aby aktywować konto użytkownika. Teraz można połączyć się z internetem, aby uzyskać dostęp do wszystkich naszych usług.

UWAGA - Podczas procedury przyporządkowania:

Należy pamiętać o pozostawieniu smartfona (lub tabletu) w pobliżu ogrzewacza wody

Produkt wyemituje kilka sygnałów dźwiękowych (jest to NORMALNY tryb działania)

INFORMACJA: Sygnał Wi-fi musi być wystarczająco mocny w strefie instalacji produktu. W razie potrzeby (zbyt słaby sygnał lub brak sygnału) radzimy zainstalować wzmacniacz sygnału Wi-fi.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWĄ RED 2014/53/UE (*)

Niniejszym ECET oświadcza, że wyposażenie określone poniżej jest zgodne z podstawowymi wymogami dyrektywy RED 2014/53/UE.

Pełna deklaracja zgodności UE tego wyposażenia jest również dostępna na zamówienie w naszym dziale obsługi posprzedażnej (adres i dane kontaktowe są podane na końcu tej instrukcji).

Nazwa: Elektryczny, naścienny, płaski ogrzewacz wody i elektryczny, naścienny ogrzewacz wody S4

Modele: 25, 40, 65, 80 l w wersji płaskiej i 75, 100, 150 l w wersji S4

Parametry techniczne:

Pasma częstotliwości radiowej wykorzystywane przez odbiornik-nadajnik: WI-FI 2.4G: od 2400MHz do 2483.5MHz

Maksymalna moc sygnału radiowego: <20dBm

Urządzenie radiowe klasy 2: może być wprowadzone na rynek i oddane do użytku bez ograniczeń

Zasięg fal radiowych: od 100 do 300 metrów wolnej przestrzeni, zależnie od powiązanego wyposażenia (zasięg może być mniejszy w zależności od warunków instalacji i znajdujących się w otoczeniu elementów emitujących promieniowanie elektromagnetyczne).

Wersja oprogramowania: U0608308 dla wersji płaskich i U0621574 dla wersji S4




Zgodność z normami dotyczącymi emisji fal radiowych i kompatybilności elektromagnetycznej została sprawdzona przez notyfikowaną jednostkę:

0536 – Emitech, Juigné Sur Loire, Francja

(*) Radio Equipment Directive

6. Pomoc w usuwaniu usterek

6.1 Miganie kontrolki prysznica

Stan kontrolki	Znaczenie	Uwagi / usunięcie usterki
2 kolejne mignięcia symbolu prysznica, 3 s przerwy, 2 kolejne mignięcia...  lub	Błąd 3: Usterka czujnika regulacji	Wymienić czujnik regulacji.
2 kolejne mignięcia 2 symboli prysznica, 3 s przerwy, 2 kolejne mignięcia... 	Błąd 3: Usterka czujnika regulacji (zróżnicowanie)	
4 kolejne mignięcia symbolu prysznica, 3 s przerwy, 4 kolejne mignięcia...  lub	Błąd 9: Usterka płytki	Wymienić płytkę sterującą.

6.2 Żadna kontrolka nie świeci się*

Możliwa przyczyna	Czynność do wykonania	Rozwiązanie
Usterka zasilania ogrzewacza wody	Kontrola zasilania (230 V) ogrzewacza wody przy pomocy urządzenia pomiarowego (multimetr).	Jeżeli nie ma zasilania lub występuje usterka zasilania, zlecić naprawę instalatorowi specjalizującemu się w elektryce
	Sprawdzenie występowania stałego zasilania 24/24.	Jeżeli urządzenie jest podłączone do HC, oznacza to błąd instalacji, należy wezwać instalatora specjalizującego się w elektryce
Uruchomienie termostatu bezpieczeństwa	Kontrola zasilania na wyjściu termostatu lub termostatów bezpieczeństwa.	Ponowne uruchomienie zabezpieczenia termostatu. Jeżeli usterka nadal występuje, zlecić naprawę instalatorowi i skontaktować się z serwisem obsługi posprzedażnej.
Usterka działania ogrzewacza wody	Kontrola zasilania ogrzewacza wody, na poziomie płytki zasilania, przy pomocy urządzenia pomiarowego (multimetr), w przypadku 230 V.	Jeżeli zasilanie jest prawidłowe, zlecić naprawę instalatorowi specjalizującemu się w elektryce i dokonać wymiany płytki zasilania.
	Sprawdzenie, czy przewód łączący pomiędzy płytką zasilania a modulem sterującym jest podłączony.	Podłączyć ponownie przewód łączący.

* Poza IHM kontrolka jest z założenia zgaszona

7. Zakres stosowania gwarancji

- Gwarancja na urządzenie wynosi 5 lat na zbiornik oraz 2 lata na osprzęt elektryczny.
- Zakres gwarancji nie obejmuje usterek powstałych w następujących sytuacjach:

7.1 Nietypowe warunki w otoczeniu

- Różne uszkodzenia powstałe na skutek uderzeń lub upadków podczas przenoszenia urządzenia po opuszczeniu fabryki.
- Umieszczenie urządzenia w miejscu narażonym na działanie ujemnych temperatur lub innych niekorzystnych warunków atmosferycznych (występowanie wilgoci, oddziaływanie czynników korozyjnych lub nieprawidłowa wentylacja).
- Używanie wody zawierającej substancje korozyjne, takie jak określono w normie DTU Instalacje hydrauliczne 60-1, dodatek 4 dotyczący ciepłej wody (zawartość chlorków, siarczanów, wapnia, oporność i TAC).
- Twardość wody < 15°f.
- Nieprzestrzeganie norm (NF EN 50160) dotyczących sieci elektrycznej (np. zasilanie elektryczne o minimalnych lub maksymalnych wartościach napięcia, wartości częstotliwości niezgodne z wymogami).
- Uszkodzenia wynikające z problemów niemożliwych do przewidzenia ze względu na wybraną lokalizację urządzenia (miejsca trudno dostępne), których można było uniknąć poprzez natychmiastową naprawę urządzenia.

7.2 Instalacja niezgodna z przepisami, normami i zasadami sztuki

- Brak lub nieprawidłowy montaż nowego zespołu bezpieczeństwa zgodnego z normą EN 1487, albo modyfikacja jego ustawienia...
- Zamontowanie bezpośrednio w ogrzewaczu wody układu hydraulicznego uniemożliwiającego działanie zespołu bezpieczeństwa (reduktor ciśnienia, zawór odcinający itd.) (patrz strona 14).
- Nietypowa korozja punktowa (woda ciepła lub zimna) wskutek nieprawidłowego wykonania podłączenia hydraulicznego (nieszczelność) lub braku tulei dielektrycznych (bezpośrednie stykanie się powierzchni żelaznych i miedzianych).
- Nieprawidłowe podłączenie elektryczne: niezgodne z normą NF C 15-100 lub z normami obowiązującymi w danym kraju, niewłaściwe uziemienie, niewystarczający przekrój przewodu, podłączenie do przewodów elastycznych, nieprzestrzeganie schematów podłączenia zalecanych przez producenta.
- Umieszczenie urządzenia w pozycji niezgodnej z zaleceniami podanymi w instrukcji.
- Korozja zewnętrzna na skutek nieszczelności przewodów rurowych.
- Brak lub nieprawidłowy montaż pokrywy osłaniającej obwody elektryczne.
- Brak lub nieprawidłowy montaż przelotki kabla.
- Upadek urządzenia wskutek użycia mocowań niedostosowanych do podtrzymania instalacji.

7.3 Nieprawidłowa instalacja

- Nadmierne osadzanie się kamienia na elementach grzewczych lub zespołach bezpieczeństwa.
- Niewykonanie konserwacji zespołu bezpieczeństwa powodujące nadmierne ciśnienie.
- Wprowadzenie modyfikacji do oryginalnego produktu bez uzyskania opinii ze strony producenta lub zastosowanie niezalecanych przez niego części zamiennych.
- Nieprzestrzeganie warunków konserwacji anody magnezowej (patrz punkt 8.3).
Urządzenia te są zgodne z dyrektywą 2014/30/UE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2014/35/UE dotyczącą niskiego napięcia, dyrektywą 2011/65/UE dotyczącą ROHS oraz z rozporządzeniem 2013/814/UE uzupełniającym dyrektywę 2009/125/EC dla ekoprojektu.

7.4 Karta Gwarancyjna

- Karta Gwarancyjna dostarczana jest osobno wraz z urządzeniem lub z dokumentem jego zakupu.
Zakresem gwarancji nie są objęte usterki powstałe w następujących sytuacjach:

Zobacz produkty Atlantic
Wi-Fi kompatybilne z
aplikacją Cozytouch



Cozytouch



OGRZEWACZE WODY



Steatite Cube Wi-Fi



Vertigo Steatite Wi-Fi

GRZEJNIKI ELEKTRYCZNE



Altis Ecoboost Wi-Fi



Solius Wi-Fi



EN - DOCUMENTATION FOR
INSTALLATION AND USE

UK - ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ
ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RU - РУКОВОДСТВО ПО
УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ES - INSTRUCCIONES DE
INSTALACIÓN Y DE USO

DE - INSTALLATIONS-UND
BEDIENUNGSANLEITUNG

HU - TELEPÍTÉSI ÉS HASZNÁLATI
DOKUMENTÁCIÓ

ET - PAIGALDUS-JA
KASUTUSJUHEND

BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИСТАЛАЦИЯ
И УПОТРЕБА

LT - INSTALIAVIMO IR NAUDO
JIMOSI INSTRUKCIJA

PL - INSTRUKCJA MONTAZU I
OBSLUGI

PT - INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
E DE UTILIZAÇÃO

SL - NAVODILA ZA NAMESTITEV IN
UPORABO

Aby złożyć reklamacje w ramach gwarancji, należy skontaktować się z instalatorem lub sprzedawcą.
W razie potrzeby należy skontaktować się:



ATLANTIC POLSKA
ul. Płochocińska 99A
03-044 Warszawa
tel. 022 811 82 60

www.atlantic-polska.pl
serwis@atlantic-polska.pl